

## Septembre

Programme  
Programma  
Programme  
Programma

- 01.09 Not Your Techno  
06.09 Stadplaats: Listening to Trees w/ Nele Möller + Bart Backaert  
07.09 Opening Bar Resto ouverture  
09.09 Queers on the Move  
13.09 Scriii/Fshhh w/ Adèle Bourret + guests  
16.09 Still lookin'... pilot event w/ Vera Moro + Catalina + Call me Nude x Alex Paradoxe + VTT + Orchid Mantis

## Octobre

Programma  
Programma  
Programma  
Programma

## 2023

Programma  
Programma  
Programma  
Programma

- 22.09 Cashback Party for Trans Support Fund Belgium  
23.09 Solid w/ Emilija + ALIS. + Droomwolkje b2b Trillosta  
28.09 Garage Pirate w/ Glow! + Bisou Magique + Najam Hathor + Plastilina Rosa  
30.09 Karlfroye + Gadevoi + Prise de Risque

## September

Programma  
Programma  
Programma  
Programma

- 05.10 Haunted Foklore w/ Thea Soti + Werend Aileen + Suzan Peeters + Ewoud Van Eetvelde  
07.10 Logement pour Femmes en situation de Monoparentalité w/ Angéla D. + guests  
11.10 Slack Space for Kids w/ Spazio Libero Festival + guests

## Oktober

Programma  
Programma  
Programma  
Programma

- 14.10 Transforming Justice w/ Sophia  
19.10 Queer Assembly Mission to Uranus  
20.10 Missfitte fluid raveground  
26.10 Garage Pirate w/ Onagh Haines + Ménades + YZ  
27.10 My Body Is My Club Viewing Party w/ Charlove Angel + guests  
31.10 From Athens to Brussels with love x Halloween 2023



# RECYCLART

Manchesterstraat 13-15, 1080 Molenbeek, Brussel

www.recyclart.be

Rue de Manchester 13-15, 1080 Molenbeek, Bruxelles

www.recyclart.be

Bpost  
Belgique / België  
DHL  
Brussels Airlines X  
Parcels24  
Bpost  
E.P. V.U. Sébastien Orts  
Rue de Marché 10, 1080 Molenbeek  
1080 Molenbeek



# RECYCLART Programma

## ARCHIKIDS

NL Hou je van je wijk, de stad bekijken vanuit je raam, droomhuizen bedenken, maquettes bouwen en eigen schatkaarten maken? Heb je al gefantaseerd om de brug van het kanaal om te toveren, het Hertogin van Brabantsplein te kapen of een openluchtzwembad te bouwen in de Manchesterstraat? Kom dan bij de club van de ARCHIKIDS in Recyclart! Een leuke plek om samen na te denken over de stad van morgen, gekke projecten te bouwen, te tekenen, te bricoleren en vrienden te maken!

FR Tu aimes ton quartier, regarder la ville par ta propre fenêtre, construire des maisons de rêve, les dessiner, faire des maquettes ou tes propres cartes aux trésors? Tu as déjà rêvé de transformer le pont du canal, de changer la place de la Duchesse ou de mettre une piscine à ciel ouvert dans la rue de Manchester? Viens rejoindre le club des ARCHIKIDS à Recyclart! Un chouette endroit pour créer la ville de demain, construire des projets tous, dessiner, bricoler et se faire des copains!

Chaque mercredi / Elke woensdag  
à partir/ vanaf 13.09  
14:00-17:00

7-11 ans / jaar - 15€/semestre/er  
Inscription/Inscrivien:  
048214036 - kobe@recyclart.be

## CANAL PALACE

NL We gaan verder met het upcycling van PVC-zeildoek. We maken bananentasjes, zakken en etuis. Maar vooral: een opblaasbaar museum in de wijk Heyvaert/Duchesse! Kunstenares Lucas Engels werkt aan een basisstructuur waarin een vijftiental kinderen kunnen rondspringen op gerecycleerde materialen. Maar we zullen de structuur ook gebruiken om participatieve werken van jonge Brusselse kunstenaars op te hangen die de manier waarop we samenleven weerspiegelen. Hiervoor zullen we aanwezig zijn op verschillende Molenbeekse evenementen en workshops organiseren.

FR On continue avec l'upcycling de bâches en PVC. Fabrication de bananes, sacs, tressures. Mais surtout: un musée gonflable pour le quartier Heyvaert/Duchesse! L'artiste Lucas Engels travaille à la réalisation d'une structure de base qui permet à une quinzaine d'enfants de rebondir sur des matériaux récupérés. Nous accrocherons aussi sur cette structure des œuvres participatives, réalisées par des jeunes artistes bruxellois, qui reflètent notre vivre ensemble. Pour ce faire, nous serons présents à divers événements molenbeekois et programmons des ateliers.

Info: oscar@recyclart.be

# RECYCLART Programma

## 01.09

### NOT YOUR TECHNO

NL Voor degene die zich vorig jaar het openingsfeest herinnerden, kom terug in september!

FR Vous souvenez de notre fête d'ouverture, l'année dernière ? On remet ça en septembre !

22:30-05:00  
9€(presale)-12€

## 06.09

### STADPLURAAL: LISTENING TO TREES

w/ NELE MÖLLER  
+ BART BACKAERT

NL Welke verhalen vertellen de bomen uit onze buurt? Hoe interageren en communiceren ze met elkaar? Wanneer wordt een 'invasieve' boom een 'inheemse' boom? Wat gebeurt er als we meer gaan luisteren naar de ecologie in onze omgeving? Samen met geluidskunstenaars en onderzoeker Nele Möller en plantenexpert Bart Backaert luisteren we naar de verhalen en geluiden van de bomen in Molenbeek en praten we over biodiversiteit, terug-naar-de-wildernis-bringen en klimaatnooit in de stad.

FR Quelles histoires racontent les arbres de notre quartier ? Comment interagissent-ils et communiquent-ils entre eux ? Quand une espèce « invasive » trouve-t-elle sa place dans notre écosystème ? L'artiste sonore et chercheuse Nele Möller et l'expert en botanique Bart Backaert nous invitent à l'écoute des histoires et des sons des arbres de Molenbeek. Nous parlerons biodiversité, ré-ensauvagement et urgence climatique.

18:30 meet-up  
19:00 walk + listening scores (EN)  
inscription/inscrivien: nora@recyclart.be  
20:00 discussion (EN+NL)  
Pay what you can

## 09.09

### QUEERS ON THE MOVE

NL Het festival Random Acts of Community Love nodigt je uit tot betrokkenheid, reflectie en feest, rondom gemeenschapskwesties. Kunstzinnige en participatieve activiteiten: DJ-sets, een mini ballroom, queer tarot, hypnotherapie, poëtische voordrachten, queer en feministische zelfverdediging, en een rondetafelgesprek over moederschap.

FR Le festival Random Acts of Community Love vous invite à l'engagement, la réflexion et la fête, autour des problématiques communautaires. Pratiques artistiques et participatives. DJ sets, mini ballroom, queer tarot, hypnotherapie, parole poétique, voordrachten, queer et féministe, self-defense queer et féministe, table ronde sur la maternité.

15:00-00:00  
Pay what you can

Réservation nécessaire pour certaines activités / Reserving vereist voor bepaalde activiteiten:  
www.draa.community/book-online

# RECYCLART Fabrik

## DEN DIEPEN BOOMGAARD

NL Den Diepen Boomgaard is een sociaal en duurzaam project in Grimbergen dat werkvaring biedt aan mensen die ver verwijderd zijn van de arbeidsmarkt. De vereniging biedt tewerkstellingsprojecten aan in de bakkerij, de tuin en de kruidenierswinkel.

Voor grote infrastructuurwerken kregen we de opdracht om de nieuwe gebouwen naast een oude boerderij in te richten, waar de winkel en de eetruimte ondergebracht worden. We hebben modulaire rekken, restauranttafels en stoelen, een buffet en een ontvangst- en verkoopbalie ontworpen. Deze nieuwe meubels, gemaakt van staal en geolied denenhout, geven het pand een en de aangeboden producten een mooie uitstraling.

FR Den Diepen Boomgaard est une entreprise sociale et démocratique située à Grimbergen, qui donne une expérience de travail à des personnes éloignées du marché de l'emploi. Elle offre des opportunités de travail sur mesure dans la boulangerie, le jardin et l'épicerie. En plein travaux d'infrastructure majeurs, l'association nous a demandé d'aménager des nouveaux locaux, construits tout contre l'ancienne ferme, où viendront s'agrandir le magasin et l'espace restauration. Nous avons conçu des systèmes d'étages modulables, des tables et chaises de restaurant, un buffet et un comptoir d'accueil et de vente. Réalisés en acier et multiplex sapin huilé, ces nouveaux mobiliers donnent une identité au lieu et permettent de mettre en valeur tous leurs produits.

## MAISON POÈME

NL Het Maison Poème is een culturele plek in de gemeente Sint-Gillis. Het bevindt zich in het voormalige Theater Poème, opgericht in 1962 door Monique Dorsel. Twee vroeger nomadische organisaties, Les Midis de la Poésie en FrancoFaune, zijn nu gehuisvest in het Maison Poème en werken samen aan een programma rond het "woord", of dat nu op papier bestaat of in flevorm. Om hun werkruimte te verbeteren, hebben ze ons gevraagd enkele aanpassingen op ons te nemen: een schuifdeur voor hun nieuwe opslagruimte, een andere schuifdeur om twee studio's te scheiden, en een pergola voor de bar.

FR La Maison Poème est un lieu culturel de la commune de Saint-Gilles. Elle prend place dans l'ancien Théâtre Poème, fondé en 1962 par Monique Dorsel. Les deux asbl anciennement nomades, Les Midis de la Poésie et FrancoFaune, habitent désormais la Maison et développent conjointement un programme autour des mots, qu'ils soient de papier ou en chanson. Pour améliorer leur outil de travail, ils nous ont demandé de réaliser quelques aménagements comme une porte coulissante pour leur nouveau stock technique, une autre porte coulissante pour séparer deux studios de résidence, une pergola pour l'entrée du bar.

# RECYCLART Programma

## 13.09

### SCRILL/FSHHH w/ ADÈLE BOURRET + GUESTS

NL Avonden naar het geluid uit de ateliers, die de ritmes volgen van de arbeiders en in het werk van artiesten tonen die in residentie zijn bij Recyclart Fabrik.

FR Des soirs qui se laissent porter par le son des ateliers, suivent les rythmes des ouvrier.

es et présentent les travaux d'artistes en résidence chez Recyclart Fabrik.

17:00-22:00  
Pay what you can

## 16.09

### STILL LOOKIN'... PILOT EVENT

w/ VERA MORO  
+ CATALINA  
+ CALL ME NUDE  
X ALEX PARADOXE  
+ VTT  
+ ORCHID MANTIS

NL Meer dan zomaar een zoveelste muziekcollectief uit de hoofdstad, still lookin'... is een inclusieve ontmoetingsplaats voor liefhebbers van elektronische muziek, beeldende kunst en design. Op het programma staat een dagvullende formule met dj-sets, vjing, installaties en participatieve activiteiten.

FR Plus qu'un énième collectif de musique de la capitale, still lookin'... se veut un espace de rencontre inclusif pour les amateurs de musique électronique, d'arts plastiques et de design. Au programme une formule de day clubbing avec des dj sets, du vjing et des installations et activités participatives.

16:00-01:00  
7€(presale)

## 22.09

### CASHBACK PARTY FOR TRANS SUPPORT FUND BELGIUM

NL Het Trans Solidarity Fund Belgium biedt directe hulp aan transgender personen die zich in een kwetsbare situatie bevinden en in België wonen. Voor hun eerste verjaardag nodigen we je uit om vreugde in donaties te delen.

FR Le Trans Solidarity Fund Belgium fournit une aide directe aux personnes trans basées en Belgique et en situation précaire. Pour son premier anniversaire, nous vous invitons à partager de la fantaisie et de l'argent.

19:00-01:00  
Donation based

## 23.09

### SOLID w/ EMILJA + ALIS. + DROOMWOLKJE B2B TRILLOSTA

NL Op SOLID kan je genieten van de funky, electro, trance, dance en techno muziek van opkomende DJ's. Je ervaart de sfeer van samen sterk zijn, een vaste en sterke waarde binnen de Brusselse techno scene. SOLID begon als een droom en groeit nu uit tot een waanzinnige realiteit.

FR Solid est né d'un rêve et se transforme en réalité folle, funky, électro, trance et dance. Une force collective, une valeur solide et immuable au sein de la scène techno bruxelloise. Avec la crème des djs émergents de la scène techno bruxelloise.

23:00-05:00  
10,99€(presale)-12€

# RECYCLART Programma

## 28.09

### GARAGE PIRATE X FÊTE DE LA FWB w/ GLOW! + BISOU MAGIQUE + NAJAM HATHOR + PLASTILINA ROSA

NL Elektro glam-pop uit Brussel met Glow! en hun vrolijke bande, vuurvliegjes. Feestelijke muziek, kwaliteitsvolle beats, glitter en zelfklevende strasssteentjes om mee naar huis te nemen. Een meeslepende muzikale show van Najam Hathor die het publiek onderdompelt in zijn nostalgische jaren 90-wereld, waarin de mode wereld en de modellen industrie worden onthuld. Clown Pole Dance met de terugkeer van Gigi la Toerista na een lange periode van reizen en verdalen op afgelegen plaatsen, een mix van talen, mislukte pogingen tot liften, vermoede voeten, selfies en onvoorstelbare landschappen.

FR Electro glam pop bruxelloise avec Glow ! et sa joyeuse bande de fueoles. Musique festive, boom-boom de qualité, paillettes et strass auto-collants à ramener chez soi. Spectacle musical immersif de Najam Hathor qui enveloppe le public dans son univers nostalgique des années 90 révélant l'industrie de la mode et le monde du mannequinat. Clown Pole Dance avec le retour de Gigi la Touriste après une longue période de voyage, se perdant dans des endroits éloignés, mélange de langues, tentatives infructueuses d'autostop, pieds fatigués, selfies, paysages inimaginables.

18:30-21:00 expo + resto  
20:00 start performances  
Pay what you can

## 30.09

### KARLFROYE + GADEVOI + PRISE DE RISQUE

NL Een melancholie van een post-internet toekomst en geluiden die liefdevol spreken, ergens tussen hardcore en reggaeton, met de producer en DJ Karlfroye. Gadevoi biedt lange melodiëse landschappen en korte liedjes, met elektronische geluiden van een Gameboy en synthesizers, organische en synthetische stemmen, tussen wiegeliedjes en sirenegezangen. Prise de Risque nodigt je uit in hun virtuele bedroom pop-wereld van de jaren 2000, gebaseerd op nostalgische herinneringen en schattige geluiden. Een onderdompeling in een wereld van Nintendo DS, pluizige accessoires en fonkelende GIFs.

FR Mélanie d'un futur post-internet et sonorités qui parlent avec amour, entre hardcore et reggaeton avec la productrice et DJ Karlfroye. Gadevoi propose de longs paysages mélodiques et de courtes chansons, avec sons électroniques de gameboy et synthys, voix biologiques et synthétiques. Entre berceuses et chants de sirènes. Prise de risque vous invite dans son univers virtuel bedroom pop 2000, à base de souvenirs mélancoliques et de sonorités cute. Immersion dans un monde de nintendo ds, d'accessoire fluffy et de gifs scintillants.

21:00-02:00  
Pay what you can

## 14.10

### LOGEMENT POUR FEMMES EN SITUATION DE MONOPARENTALITÉ

w/ ANGELA D.  
+ GUESTS

NL In Brussel worden alleenstaande ouders gediscrimineerd bij de toegang tot huisvesting. Tegen deze achtergrond is het FEM-project opgezet om een huisvestingsalternatief te bieden dat gebaseerd is op de behoeften van eenoudere gezinnen.

Tijdens de presentatie van het FEM-project bespreken we belangrijke criteria voor de huisvestingssituatie van enouderen en doen we suggesties over hoe huisvesting toegankelijker kan worden voor deze groep.

FR A Bruxelles, les familles monoparentales sont discriminées dans l'accès au logement. FEM propose une alternative qui part des besoins des familles monoparentales. Présentation du projet et discussions sur les critères importants pour le logement des femmes monoparentales et les moyens d'augmenter l'accessibilité pour ce groupe.

15:00 doors  
16:00 talk (FR)  
Gratis/gratis

# RECYCLART Programma

## 11.10

### SLACK SPACE FOR KIDS w/ SPAZIO LIBERO FESTIVAL + GUESTS

NL Het architectuur festival Spazio Libero uit Ferrara, Italië, nodigt de inwoners van Brussel uit om de Europese hoofdstad en haar architectuur te bespreken vanuit (queer) ruimte: beschikbare ruimte, niet per se gelegen in een gebouw, die kan worden toegelegd en gevuld met verschillende bestemmingen. Een ruimte die de gebruikers aanmoedigt om besscholing te nemen, hun invloed uit te oefenen en met anderen in interactie te treden. Het Spazio Libero-festival nodigt uit voor een moment van ontmoeting, het delen van kennis en het onderdompelen in verschillende projecten uit Italië en België.

FR Werend Alleen verkent de mogelijkheden van de saxofoon en andere akoestische instrumenten. Elektronische muziek, digitale omgevingen, tekstuile media en performance met Thea Soti en haar experimenten rond virtuele en posthumane identiteiten. De Brusselse accordéoniste Suzan Peeters speelt op de balg om nieuwe klanken en texturen te creëren. Tussen synthesizer en accordeon, akoestisch en elektronisch. Een meeslepende installatie met Ewoud Van Eetvelde die ons uitnodigt voor een reis door de tuin van dromen en zijn vloeiende landschappen.

19:00-01:00  
Pay what you can

## 20.10

### MISSFITTE FLUID RAVEGROUND

NL Een queer-forward concept dat underground clubavonden organiseert met vrouwen, trans en non-binairy personen. Het doel van het project is om te groeien als een zorgzame schuilplaats voor heart beats en raving creatures, waar technofielde worden gezaaid in een brandende ziel terwijl house-drums het lichaam bevrinden.

FR Un concept queer-forward pour des soirées underground avec des femmes, des personnes trans et non-binaires. Refuge pour les créatures de musique heart beats & rave, Graines d'amour techno déposées dans l'âme brûlante de chacun tandis que les tambours de la house libèrent le corps.

22:30-05:00  
8,50€(presale)-12€

# Bar RECYCLART

## 07.09

### BAR RECYCLART IS BACK Grande Soirée D'ouverture

### Bar Resto Recyclart / Grote Openingsavond Bar Resto Recyclart

NL Bar Recyclart is terug! En hoe! Op donderdag 7 september is het de grote openingsavond van de Bar Resto Recyclart! Kom de nieuwe gezichten van de keuken ontmoeten en ontdek de nieuwe smaken geïnspireerd door een fusie van invloeden. Op het menu: welkomstcocktail, degustatiemenu gev